

## Renseignements pratiques & inscription:

Ville de Genève  
Délégation à la petite enfance  
Avenue Dumas 24  
Case postale 4 - 1211 Genève 25  
Tél. 022 418 81 00 / Fax. 022 418 81 01

site internet: [www.colloqueenfance.ch](http://www.colloqueenfance.ch)

**Lieu:** **Vendredi Salle Frank Martin**, Collège Calvin  
Rue Théodore-de-Bèze 2-4, Genève

**Samedi Auditoire Piaget**, Uni Dufour  
Rue Général-Dufour 24, Genève

**Inscription:** via internet: [www.colloqueenfance.ch](http://www.colloqueenfance.ch)

**Halte-garderie:** **pour les enfants entre 2 et 6 ans**  
places limitées, uniquement sur réservation  
(voir bulletin d'inscription du colloque)  
CHF 5.- la demi-journée

**Repas :** **Vendredi**  
vente de sandwiches sur place

**Samedi:**  
plat du jour servi sur place  
Places limitées, uniquement sur réservation  
(voir bulletin d'inscription du colloque)

# Colloque «les droits au cœur de l'enfance»

Vendredi 21 novembre 2003  
de 8h00 à 17h00  
salle Frank-Martin, Collège Calvin, Genève

Samedi 22 novembre 2003  
de 8h00 à 17h00  
auditoire Piaget, Uni Dufour, Genève

# Conférence «la résilience» par Boris Cyrulnik

Vendredi 21 novembre 2003  
à 20h30  
auditoire Piaget, Uni Dufour, Genève

Pour tous renseignements  
et inscription:  
[www.colloqueenfance.ch](http://www.colloqueenfance.ch)  
tél. +41 22 418 81 00



VILLE DE GENÈVE  
Département des affaires sociales,  
des écoles et de l'environnement



Délégation à la petite enfance

# Colloque «les droits au cœur de l'enfance»

**vendredi 21 novembre**

**salle Frank-Martin, Collège Calvin**

08h00 - 08h30 **Accueil des participants**

08h30 - 09h00 **Introduction**

Manuel **Tornare**, conseiller administratif, Ville de Genève  
M.-Françoise **de Tassigny**, déléguée Petite Enfance, Ville de Genève

09h00 - 09h30 **Les droits de l'enfant**

Prof. Jaap **Doek**, président, comité des Nations Unies des droits de l'enfant

09h30 - 10h00 **Droits de l'enfant et accueil de la petite enfance:  
quelles responsabilités partagées dans la cité ?**

Dr. Frédéric **Jésu**, pédo-psychiatre, Paris

10h00 - 10h15 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

10h15 - 10h45 **Pause**

10h45 - 12h15 **Table ronde – Les droits de l'enfant au cœur de la cité**

Brigitte **Polonovski Vauclair**, vice-présidente, Conseil International des Femmes, Genève  
Michèle **Berger-Wildhaber**, conseillère aux Etats, Neuchâtel  
M.-Françoise **de Tassigny**, déléguée Petite Enfance, Ville de Genève  
Richard **Sancho Andréo**, directeur, Thémis, Strasbourg

12h15 - 12h30 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

12h30 - 14h00 **Pause - repas**

14h00 - 14h30 **Co-construction d'un projet professionnels / parents**

Dr. Jean **Epstein**, psychosociologue, Paris

14h30 - 15h00 **La ville violente: responsabilités urbanistiques ou responsabilités sociales**

Prof. Jean-Bernard **Racine**, directeur, département de Géographie, Université de Lausanne

15h00 - 15h15 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

15h15 - 16h45 **Table ronde – Pratiques professionnelles et éthique**

Paola **Richard-De Paolis**, directrice EESP, Lausanne  
Claude **Thüler**, directrice, Centre de vie infantine, Prilly  
Isabelle **Uehlinger**, resp. service juridique, Fondation suisse du SSI, Genève  
Dr. Philip D. **Jaffé**, psychologue-psychothérapeute, Genève

16h45 - 17h00 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

**samedi 22 novembre**

**auditoire Piaget, Uni Dufour**

08h00 - 08h30 **Accueil des participants**

08h30 - 09h00 **La parentalité et les nouveaux droits de l'enfant.  
Peut-on encore éduquer ?**

P.-Yves **Troutot**, directeur, Ecole d'éducateur du jeune enfant, Genève

09h00 - 09h30 **Ce que transmet la résilience**

Dr. Boris **Cyrulnik**, pédo-psychiatre, France

09h30 - 09h45 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

09h45 - 10h30 **Pause**

10h30 - 12h00 **Table ronde - Histoire de vie, écoute, résilience et présentation vidéo**

Prof. Christiane **Perregaux**, Sciences de l'éducation, Université de Genève  
Antoinette **Aebersold**, membre du comité, **Cerf-volant**, Genève  
Isabelle **Perrin**, bénévole, Mouvement ATD Quart Monde Genève  
Aline **Horisberger**, graphiste, réalisation vidéo, Genève

12h00 - 12h15 **Intermède fil rouge LES BATAFLOWNS**

12h15 - 13h30 **Pause – repas**

13h30 - 14h00 **L'enfant dans la société, une place paradoxale**

Gérard **Neyrand**, directeur, Centre Interdisciplinaire Méditerranéen d'Etudes et de Recherches en Sciences Sociales CIMERSS, France

14h00 - 14h30 **Le droit pour tout enfant à une nidation culturelle**

Luce **Dupraz**, vice-présidente, Association Le Furet, Lyon

14h30 - 16h00 **Table ronde - L'enfant et la cité**

Martina **Chyba**, journaliste, Télévision Suisse Romande, Genève  
Simone **Irminger**, cheffe du service des écoles, Ville de Genève  
Monique **Skrivan**, déléguée à l'enfance, Ville de Lausanne  
M.-J. **Wiedmer-Dozio**, cheffe du service de l'urbanisme, Ville de Genève

16h00 - 16h15 **Synthèse LES BATAFLOWNS**

16h15 - 16h45 **Synthèse et clôture**

Manuel **Tornare**, conseiller administratif, Ville de Genève  
M.-Françoise **de Tassigny**, déléguée Petite Enfance, Ville de Genève